

Vue du perron

VOLUME 15, NUMÉRO 2

ÉTÉ 2006

BULLETIN
TRIMESTRIEL

BULLETIN DE L'ASSOCIATION DES FAMILLES PERRON D'AMÉRIQUE INC.



**Les familles Perron ont rendez-vous avec
l'Honorable Odette Perron, J.C.Q.
le samedi 29 juillet,
à Salaberry-de-Valleyfield.
À ne pas manquer!**

Association des familles Perron d'Amérique inc.

C.P. 10090, Succ. Sainte-Foy
Québec QC Canada G1V 4C6
<http://www.oricom.ca/pperron/>

Fondée en avril 1991, l'Association des familles Perron d'Amérique inc. est un organisme à but non lucratif qui a pour objectifs:

- de répertorier tous les descendants en ligne directe ou par alliance des ancêtres Perron
- de faire connaître l'histoire de ceux et celles qui ont porté ce patronyme
- de conserver le patrimoine familial
- d'amener chaque Perron à découvrir ses racines et raconter sa petite histoire
- de réaliser un dictionnaire généalogique
- de publier quatre fois l'an le bulletin *Vue du perron*
- d'organiser des rencontres régionales, des rassemblements nationaux et des voyages Perron
- de promouvoir et favoriser diverses activités
- d'accroître et favoriser les communications et les échanges de renseignements généalogiques et historiques entre ses membres
- de susciter le sens d'unité, de fierté et d'appartenance parmi ses membres.

Founded in April 1991, the Association des familles Perron d'Amérique inc. is a non-profit organization that pursues the following objectives:

- to document all the descendants, in a direct line or by marriage, of the Perron ancestors
- to make known the history of all those women and men who bore that name
- to preserve the family patrimony
- to prompt every Perron to discover their roots and tell their own story
- to build-up and publish the family tree
- to publish *Vue du perron* four times a year
- to organize regional meetings and nation-wide gatherings as well as Perron trips
- to promote and encourage various activities
- to increase and encourage communications as well as historical and genealogical exchanges between its members
- to instill a sense of unity, pride and belonging amongst its members.

ADHÉSION — MEMBERSHIP

Membre actif (Regular member)	Canada	Outside Canada
1 an / 1 yr	20\$Cdn	25\$Cdn
3 ans / 3 years	55\$Cdn	70\$Cdn

Membre bienfaiteur (Benefactor)40\$Cdn

Membre à vie (Life member)400\$Cdn

Droits d'adhésion: carte de membre - Passeport-Perron - bulletin *Vue du perron* (quatre parutions par année) - renseignements historiques et généalogiques - rencontres et activités sociales - assemblées annuelles...

Membership Privileges: Membership Card - Perron-Passport - *Vue du perron* bulletin (4 per year) - historical and genealogical information - meetings and social activities - annual meetings...

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2005—2006

Dirigeants

Président.....	Rhéal (Ottawa)
1 ^{ière} Vice-Présidente	Cécile (Ile Bizard)
2 ^{ième} Vice-Présidente	Manon (Val d'Or)
Secrétaire.....	Gabrielle, (Lennoxville)
Trésorier	Michel (Nepean)

Administrateurs

Gaétan	(Ile Bizard)
George	(Franklin, MA)
Normand.....	(Montréal)
Poste à pourvoir	

BULLETIN

Comité: Cécile, Raymonde et Rita
Tirage: 400 exempl. / Prix: 5\$ non-membres

Note: Dans le texte, le masculin représente aussi le féminin. Si les auteurs sont responsables du contenu de leurs articles, de son côté la rédaction se réserve le droit d'y apporter les corrections exigées par la langue et la forme.

Vous pouvez nous rejoindre:
Téléphone: (514) 696-0835 - crperron@videotron.ca

CONTENU / CONTENT

Message du président / President's Message	p. 3,4
Note de la Rédaction / Editor's Comments	p. 5
Une famille au pays... / A Family... Part 2	p. 6-10
L'Honorable Odette Perron, Présidente d'honneur	p.11
Du Conseil en direct.....	p.12
Avis: Assemblée annuelle et Amendements	p.13, 14
Page d'histoire.....	p.15
FFSQ: Congrès 2006 et nouvelles	p.16, 17
Généalogie: Diane Joyal et Angélo Perron	p.18, 21
Échos des Perron	p.20-23

MESSAGE DU PRÉSIDENT

Chers membres,

La belle saison est enfin arrivée et avec elle l'occasion de donner vie à tous les projets que vous avez élaborés au cours de la saison froide. Il est à espérer que ces projets se réaliseront.

Un événement qui deviendra bientôt réalité et qu'il ne faut pas manquer est notre 15^{ième} rassemblement qui se tiendra à Salaberry-de-Valleyfield les 29 et 30 juillet prochains. Vous y serez, nous n'en doutons pas, pour célébrer avec nous autour de notre patrimoine.

«Autour de notre Patrimoine» est le thème de nos retrouvailles, et la ville de Salaberry-de-Valleyfield ainsi que l'hôtel où a lieu le rassemblement sont des exemples concrets de ce que nous appelons Patrimoine. Une ville qui a su s'adapter après la fermeture de ses moulins qui étaient le gagne-pain de la population, et aussi les bâtiments de la dernière usine qui ont été transformés en un complexe multifonctionnel d'hôtel, centre de congrès, bureaux et appartements. Ce sont des choses à voir, ces murs de brique d'autrefois qui ont été conservés à l'intérieur de l'hôtel et lui donnent un cachet exceptionnel, les arcs des immenses portes et fenêtres qui jadis ouvraient sur la nature environnante, cette architecture qui fait partie du patrimoine de Salaberry-de-Valleyfield.

Mais il faut aussi parler du patrimoine familial et c'est pourquoi nous vous offrons l'occasion de faire voir une partie de votre Patrimoine, à vous, en exposant des objets qui ont appartenu à vos parents et grands-parents. Des photos, des lettres, des souvenirs, bref tout ce qui a servi, dans le temps, aux générations qui nous ont précédés et qui a échappé à l'œil des «ramasseurs d'antiquité».

L'UNESCO parle du Patrimoine en ces termes: « C'est non seulement un ensemble de biens tangibles, mais aussi un ensemble de traditions, d'habitudes, de coutumes ». Le patrimoine familial reflète donc l'histoire de notre passé et de nos familles. Soyons-en fiers et partageons-le avec la famille et les cousins.

Par ailleurs, nous espérons toujours que certains de nos membres s'offriront à organiser les rassemblements de 2007 et 2008. Il y a sûrement des Perron capables de nous faire connaître d'autres régions de notre pays. Pensez-y.

Comme nous le disions dans le dernier bulletin, le Conseil a voté d'offrir un présent à chacun des participants au Rassemblement ainsi qu'à tous nos membres en règle qui fêtent leur 15^{ième} anniversaire dans nos rangs. Nous aurons donc, à cette fin, deux nouveaux articles promotionnels qui seront dévoilés sur place.

Au plaisir de vous revoir à Valleyfield!



MESSAGE FROM THE PRESIDENT

Dear Members,

Warmer days are finally here and now's the time to make good with the projects that you planned during the cold season. We do hope that those will come true.

One such event that will soon come to be – and one not to be missed – is our 15th Gathering which will be held in Salaberry-de-Valleyfield 29 and 30 July. You will be there, won't you, to celebrate with us around our ancestral heritage?

«Around our Ancestral Heritage» is the theme of our gathering, and the city and the hotel where we will meet are concrete examples of what we call Heritage. A city that redesigned its economy after the closing of its factories that were the livelihood of its people, and also the buildings of its very last factory that were transformed into a complex that includes a hotel, a convention center, offices and apartments. They are worth seeing; those huge brick walls of yesteryear that were preserved and remain a part of the interior of the hotel, giving it a very special style, and the arches of the huge windows and doors that used to open onto the surrounding fields; all this architecture is part of the heritage of Salaberry-de-Valleyfield.

We must talk also of family heritage, and this gathering gives you the opportunity to show us some of your own heritage by exhibiting objects that once belonged to your parents and grandparents. Photos, letters, memorabilia, in short anything that was used at one time by your ancestors, and that escaped the eye of the antique dealers.

Here is how UNESCO defines the word Heritage: « It is not only a set of tangible goods, but also a set of traditions, habits and customs ». So what we call family heritage comprises the history of our past and of our families. Let's show our pride in it by sharing it with our family and cousins.

On another topic, we hope that some of our members will come forward as volunteers to organize the gatherings for 2007 and 2008. Surely there are Perrons who can show us other regions of our country. Think about it.

We told you via the last bulletin that the Board of administrators has resolved to offer a gift to every participant at the 2006 Gathering, and to all members in good standing that are celebrating 15 years in our ranks. For this, we have acquired two new promotional items that will be unveiled at the gathering.

Looking forward to seeing you in Valleyfield!

Rhéal

NOTE DE LA RÉDACTION...

Ce bulletin d'été souligne le début de la 9^{ième} année d'engagement du présent comité du bulletin. Il vous arrive chargé de nouvelles de toutes sortes dont l'une de la plus haute importance vous est dévoilée à la page 11. L'article de fond consiste en la seconde partie de l'histoire de famille écrite par M. Guy Perron (834) et agrémentée de photos. Nous disons de nouveau *MERCI* à Guy d'avoir collaboré au bulletin et vous invitons à faire de même. Il reste encore de nombreuses histoires de familles Perron à faire connaître.

La page 12 vous fait part des communiqués du Conseil y compris des renseignements complémentaires en regard du rassemblement. Suivent l'Avis de convocation à notre assemblée annuelle et le texte des modifications qui ont été faites aux règlements. Et comme promis, un autre des textes que nous a fournis M. Joachim Perron (507) sur Jean Perron se transforme en *Page d'histoire*. Les deux pages suivantes, consacrées aux nouvelles de la *Fédération des familles-souches du Québec*, sont aussi d'un grand intérêt. Le bulletin comprend deux lignées généalogiques, cette fois, celle de Mme Diane Joyal (732) accompagnée d'un joli poème qu'elle a composé en hommage à sa grand-mère. Quelques pages plus loin, voyez la lignée de M. Angélo Perron (470) qui nous envoie régulièrement des nouvelles de sa belle famille. Nous continuerons de publier d'autres lignées car cela permet à nos lecteurs de découvrir des liens manquants dans leur lignée personnelle.

De plus tristes nouvelles nous parviennent aussi et nous sommes toujours peinés d'apprendre le décès d'un membre ou de l'un des leurs. Ces avis sont publiés dans l'*IN MEMORIAM* de chaque bulletin. Nous assurons tous nos membres qui vivent le deuil d'un être cher que nous les gardons dans nos pensées.

Nous vous disons Bonne lecture! et vous invitons à nous faire parvenir pour la mi-septembre au plus tard, les nouvelles que vous désirez faire publier dans le bulletin d'automne. Au plaisir!

EDITOR'S COMMENTS...

This summer bulletin marks the beginning of the 9th year involving the current bulletin committee. It comes to you filled with news of all kinds, of which one of the most worthy of note appears on page 11. The main article is part 2 of a family history written by M. Guy Perron (834) and is accompanied with photos. We thank Guy once more for his participation and we invite you to do likewise for many more Perron stories remain to be told.

Please give special attention to page 12 for news from the Board, including additional information about the coming gathering. As usual, the summer bulletin provides notice of the general meeting, and the subsequent page advises of modifications to our Bylaws. As promised, one of the texts submitted by M. Joachim Perron (507) about ancestor Jean Perron becomes our *Page d'histoire*. The following two pages bring important news of the *Fédération des familles-souches du Québec*. This time we present the lineage of two members; that of Mme Diane Joyal (732) along with a poem written in memory of her grandmother, and a little further on, that of M. Angélo Perron (470) who regularly informs us about family events. We'll keep on publishing the lineage of other members to help our readers find missing links in their own ancestry.

We are also informed of sadder news and it is always with great sorrow that we learn of the death of a member or one of their kin. Those obituaries are published in the *IN MEMORIAM* column of every bulletin. We assure all members of the Perron family who are in mourning that they hold a special place in our thoughts.

Any information you want to have published in the fall bulletin should reach us by mid-September at the latest. Enjoy!

UNE FAMILLE AU PAYS DE MARIA CHAPDELAINE

2^{ème} partie

par Guy Perron (834)

Ma mère travaillait sans cesse dans la maison: les repas, la vaisselle, le lavage, le repassage, et quand elle s'assoyait dans sa chaise berçante, c'était encore pour faire quelque chose, reprendre ou tailler de la catologne pour s'en faire tisser des couvertures. Quand elle avait un peu de temps libre, le soir, elle nous tricotait des bas et des mitaines et elle cousait même tard dans la soirée pour confectionner nos vêtements. Si, la nuit, un enfant se réveillait en tousant, elle arrivait tout de suite avec un sirop pour calmer la toux. Elle était une mère tendre et bonne.

Mon père aimait bien la vie, prendre un verre à l'occasion, fumer ses deux paquets de cigarettes par jour, et un passe-temps qui lui plaisait beaucoup était de jouer aux cartes. Parlant de cartes, il s'en était fait faire un jeu avec sa photo dessus. Je n'ai jamais entendu dire que papa jouait aux cartes à l'argent mais je me souviens qu'un jour alors que j'étais adolescent et que je m'intéressais aussi aux cartes, il m'avait dit que 'des gens jouaient aux cartes à l'argent et que c'était le pire vice qui pouvait exister'.

Comme je disais dans la première partie de cet article, mon père était un « essayeur ». Il aimait toujours essayer quelque chose de nouveau dans le but de se faire un peu plus d'argent. Pendant trois ans, de 1943 à 46, il a fabriqué des manches de haches. C'était au temps où la coupe du bois se faisait à la hache et au sciote. Je ne sais pas si c'est papa qui avait eu l'idée mais lui et deux de ses frères avaient décidé de construire une usine de manches de haches.

Ils sont partis tous les trois sur la rive sud du fleuve de l'autre bord de Québec pour trouver la machinerie dont ils auraient besoin. Puis ils ont commencé la construction de l'usine d'une assez bonne superficie, deux étages et une chaufferie pour y faire sécher le bois. Ils étaient très bien organisés. Le bois en question était du merisier et il devait coûter passablement cher; on le faisait venir de Saint-Raymond.

Les affaires marchaient; l'usine employait six ou sept hommes et opérait aussi de nuit. Puis un jour, un frère de papa se découragea et vendit sa part aux deux autres actionnaires. Au dire de mon père, il fallait

de trois à cinq ans pour qu'un commerce soit connu et devienne rentable. Pour combler les pertes de temps quand les commandes étaient remplies, mon père avait pris un contrat pour fabriquer une vingtaine de mille de boîtes pour la cueillette des bleuets car, dans ce temps-là, les boîtes de bleuets étaient en bois. Et au pays de Maria Chapdelaine, il y en a des bleuets que mon père appelait la *manne bleue*. Pendant l'hiver, dans la petite boutique, nous fabriquions les boîtes; elles étaient ensuite empaquetées par paquets de cinq que mon père vendait à vingt-cinq cents la boîte. Cela lui faisait un petit revenu pendant la période estivale. Un grand nombre de familles allaient cueillir des bleuets pendant les mois d'août et septembre jusqu'à la première gelée.

Mais pour revenir à l'usine de manches de haches, mon autre oncle se découragea à son tour et vendit sa part à mon père qui demeura alors l'unique propriétaire. Il continua d'opérer pendant un bon petit bout de temps et l'usine allait bien mais il fallait payer comptant le bois, la main d'œuvre, et avec les dépenses occasionnées pour le bon fonctionnement de l'usine, ça allait moins bien du côté financier. En fin de compte, après bien des sacrifices, il a dû vendre son usine.

Mon père, que je n'ai jamais vu recevoir de l'assurance chômage, se trouvait toujours du travail; il fut assistant mesureur au Lac Noir, puis comme pompiste dans un garage, il livrait le gaz le soir et les fins de semaine et à travers ça, il vendait de l'assurance vie pour une compagnie. Par la suite, il loua, à même la maison, un bureau à une compagnie forestière ainsi qu'un entrepôt où placer leur marchandise, ce qui le mena à travailler comme commis d'entrepôt. Il faisait beaucoup d'argent mais une famille de huit enfants exige beaucoup. Et en plus, ma mère n'ayant pas une grosse santé, papa lui engageait une servante de temps à autre pour l'aider dans sa besogne.

Les beaux dimanches d'été ensoleillés, pour se reposer, mes parents aimaient faire un pique-nique. Maman faisait une belle grosse tourtière et toute la famille, nous allions manger au grand air à quelques milles le long de la rivière Mistassibi. Chaque famille de la

parenté apportait son lunch. Tous se rencontraient, oncles et tantes, cousins et cousines, beaux-frères, belles-sœurs... c'était toujours une fête de se réunir de cette façon. Je me souviens qu'un dimanche, mon père nous avait préparé toute une surprise. Le samedi, sans en dire un mot à personne, il avait transporté un gros chaudron noir rempli de fèves au lard. Il avait fait un trou dans la terre et y avait enterré le chaudron. Il avait fait un feu et l'avait animé une partie du samedi et aussi le dimanche matin. Il nous avait invités à venir dîner là avec nos amies et amis. Arrivés, il nous dit comme ça: 'Bon, on va regarder si le dîner est prêt.' Il enlève quelques morceaux de bois qui brûlaient encore, il enlève la cendre et avec un balai, il nettoie le dessus et tout-à-coup, on aperçoit le gros chaudron noir. Ces fèves au lard étaient délicieuses. Et comme nous les avons savourées! Et oui, c'était la première fois que nous voyions cela. Franchement, des fèves au lard cuites dans la cendre, ça vaut la peine d'être essayé.

Mon père, pour gagner sa vie, a beaucoup travaillé besognant presque toujours 14 ou 15 heures par jour. Il a travaillé jusqu'à l'âge de 63 ans comme commis pour la compagnie forestière de jour et le soir, il était derrière son comptoir au poste d'essence. Il a dû abandonner à cause de maladie.

Après le décès de maman, survenu le 11 février 1965, papa a préféré aller demeurer au Foyer de

l'âge à Chicoutimi Nord. Là, il a continué à faire des heureux: le directeur du foyer lui avait donné la permission d'organiser un bingo au sous-sol et tous les jours, dans l'après-midi, papa s'occupait du bingo pour les personnes âgées qui voulaient jouer. J'allais le voir souvent et à l'occasion, nous nous rendions ensemble au bistro pour passer le temps. Malheureusement, il est décédé le 29 juillet 1974 et ces agréables visites ne sont maintenant qu'un souvenir.

J'ai eu des parents admirables. Ma mère avait un cœur d'or. Elle était souvent malade et disait qu'elle faisait son purgatoire sur la terre et ce, pour y gagner son ciel. Chère maman, je la vois aujourd'hui dans un «coin du ciel bleu», comme elle chantait si bien cette chanson qui était une de ses préférées.

Mon père aimait beaucoup les enfants et faisait tout pour nous rendre heureux. Comme par exemple, ce Noël quand l'argent était rare, il nous avait dit qu'il ne pourrait pas nous faire de cadeaux, mais le soir du réveillon, il avait entré dans la maison trois beaux traîneaux qu'il avait fabriqués lui-même. Il les avait faits de grosseurs différentes selon l'âge des trois petits gars. Quels beaux souvenirs je garde de mes parents!

Ces pensées que j'ai écrites, ce travail, je l'ai fait pour leur rendre hommage et les remercier de nous avoir élevés avec beaucoup d'esprit de famille.

Jamais je ne les oublierai.



Mes parents, un jour de pique-nique



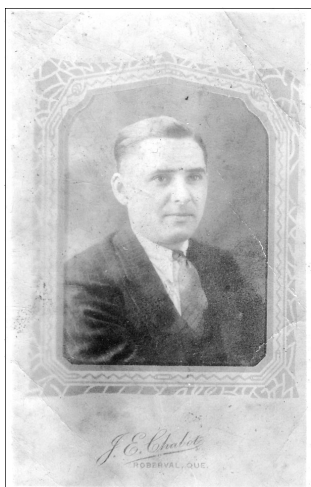
**Me voici
à l'âge de 11 ans,
dans mon uniforme
de croisés.**

**Maman aimait bien
cette photo.**

**Elle m'appelait
son petit soldat.**



Sur la photo de gauche, me voici à l'heure du lunch, assis sur une pile de 'croûtes de bois'. Ces croûtes de bois allaient ensuite être coupées et serviraient à la fabrication des boîtes de bleuets. Ci-haut, des boîtes de bleuets près du petit camion que j'aimais tant.



Le jour de la bénédiction nuptiale, 5 juillet 1956 à Dolbeau



Mon père s'était fait faire un jeu de cartes personnalisé



Guy et Georgette entourés de leurs enfants: Josée, Nelson et Carl le 1^{er} janvier 1997

A FAMILY IN THE LAND OF MARIA CHAPDELAINÉ

Part 2

by Guy Perron (834)

As a homemaker, my mother was kept constantly busy: meals, dish washing, laundry, ironing, and when she finally sat down in her rocking chair, she was still working at something such as mending clothes or cutting strips of cloth that would later be woven into blankets. Whenever she had some free time in the evening, she would knit mitts and socks for the family and spend long hours at the sewing machine so everyone would be properly dressed. In the night, if a child woke up coughing she would at once be by the bedside with some cough syrup. She was a tender and very kind mother.

My father enjoyed life; he liked the occasional drink and smoking his two packs a day. His favourite pastime was card playing. In fact, he had a deck of cards made especially for him with his photograph on the back of the cards. I never heard it said that my father gambled but I do remember that when I was a teenager and I started to show some interest in card playing, he had told me that “some people played for money and this was the worst fault that could exist”.

As I said a while back, my father liked to “try” things. He was forever trying something new in order to make a little more money. For three years, from 1943 to '46, he built axe handles. This was at the time that tree cutting was done by hand using axes and saws. I don't know if the idea came from my father but he and two of his brothers had decided to build a factory to manufacture axe handles.

So all three took off one day for the south shore of the St. Lawrence, on the other side of Quebec, to find the machines and tools they would need. Then they built the factory that was quite a good size, two stories and a kiln to dry the wood. They were very well organized. They used the wood of the wild cherry tree and it must have been rather costly because they had to get it from Saint-Raymond.

Things were going well at the factory that provided work for six or seven men day and night. Then, one of my father's brothers lost his nerve and sold his share to the other two. According to my father, it took three to five years for a business to be known and bring in money. To fill in time when the orders

had all been completed, my father had taken a contract to make some twenty thousand boxes for blueberry picking. At that time, these boxes were still made of wood. And in the land of Maria Chapdelaine, blueberries do abound; the *blue manna*, my father used to call them. We made the boxes during the winter in our little shop. Then we packed them five per bundle and my father sold them for 25 cents a box. It was a nice little income during the summer season. Many families used to go and pick blueberries during the months of August and September, until the first frost.

But to come back to the axe handle factory, my other uncle also lost heart and sold his share to my father who remained the sole owner. He kept running it for a while and all was going smoothly; however, he had to pay cash for the wood and labour, and with the operating expenses, things were not so good in the finance department. Finally, after many sacrifices, he had to sell.

My father, who never received unemployment insurance, could always find himself a job. In turn, he was assistant-measurer at Lac Noir, then attendant in a filling-station; he pumped gas in the evenings and during the week-end and, in between, he sold policies for a life-insurance company. Later on, he rented a space in our own house that would serve as office for a pulp company and storage space for their stock, which led to his working as warehouse clerk. He made quite a bit of money but a family of eight children demands a lot. Furthermore, since my mother was in poor health, my dad hired a servant from time to time to help her with her chores.

In the summer, on those beautiful sunny Sundays, my parents loved to go on picnics to get some rest. Mother would bake a huge meat-pie and the whole family would go and eat in the open a few miles away along the Mistassibi river. Each family brought their own lunch and we all gathered, uncles, aunts, cousins, brothers-in-law, sisters-in-law...it was a lot of fun to meet that way. I remember one Sunday in particular when my father had prepared quite a surprise for us. On the eve of the picnic, without telling

anyone, he had carried a big iron pot filled with pork and beans. He had dug a hole in the ground and buried the pot there. Then he had lit a fire that he kept feeding part of the Saturday and Sunday morning. He invited us to come over with our friends and girlfriends and eat with them. Once we got there, he said, just like that, 'Well, let's see if lunch is ready'. He picked up a few logs that were still smoking, pushed aside the ashes and with the broom he cleaned up the top and what did we see? The big black iron pot. Those were the best pork and beans ever! And how we enjoyed them! It was the first time we had seen such a thing. Really, pork and beans cooked under the ashes, it's worth trying, believe me.

My father worked a lot to make a living, at times 14 and 15 hours a day. He was employed up till age 63, as day clerk for the pulp company and, in the evening, he stood behind his counter at the filling-station. He finally quit work on account of illness.

After mother died, 11 February 1965, my dad chose to move to Foyer de l'âge, a home for elderly people, in the north end of Chicoutimi. There he continued to bring joy to others; he got permission from the director to organize bingo games in the basement of the building and every afternoon he took charge of

the game for residents who wanted to play. I used to go and visit him often and sometimes we would go to the pub just to pass the time. Unfortunately, Dad died 29 July 1974, and those fine moments we spent together now live only in my memory.

I had wonderful parents. My mother had a heart of gold. She was often ill and used to say that she was living her purgatory on earth to earn her share of heaven. Dear Mother! I can picture her today in her blue heaven just like the song that she sang so well and which was a favourite of hers. My father loved children and would do everything possible to make us happy. I remember for example, one Christmas when money was scarce and he had told us that we would not get any gifts that year. However, on Christmas night as we were having our midnight meal, he brought in three beautiful sleds that he had built himself, all different in sizes to match the age of the three little boys. I keep wonderful memories of my parents.

All those thoughts that I wrote down, this work of mine, I did it to honour them and to thank them for the good job they did in raising us and passing on to us such a strong sense of family ties.

LETTRE DE SOEUR ANGÈLE PERRON (308) À M. GASTON PERRON (840)

Monsieur,

Je viens de terminer la lecture de «L'amour mur à mur» Félicitations! Comme je me suis délectée durant ces heures en lisant votre livre!

Que c'est intéressant de revivre les traditions sous votre plume alerte et véridique et le tout écrit avec tant de fierté et de reconnaissance envers vos parents!

C'est bon pour notre génération de connaître toutes les valeurs religieuses et sociales d'autrefois. Nos ancêtres ont trimé dur, mais la tendresse pour chacun et chacune des membres de la famille adoucissait les tâches et les enfants collaboraient au labeur de leurs parents.

Je crois qu'aujourd'hui les familles seraient plus heureuses si l'amour était vécu plus pleinement.

Vous avez raison de dire que nos mères étaient des «superwomen» avec tous les moyens primaires qu'elles avaient.

Moi aussi, j'ai connu un peu les débuts d'une colonisation. Mes parents sont arrivés à Nédélec en 1911 mais comme je suis née en 1917, je n'ai pas connu habiter dans un camp en bois rond. Mon père a bâti la première maison de la paroisse deux ou trois ans après son arrivée.

Heureuse d'être une fille du Témiscamingue et aussi de l'Abitibi, puisque j'y suis depuis 1961, d'abord comme enseignante, puis Directrice de l'École Normale Supérieure Provinciale, animatrice de la paroisse de St-Vital de Clermont, animatrice d'un centre de prière à Amos et retraitée depuis l'an 2000.

Je souhaite que ce livre puisse être lu par plusieurs personnes.

Encore mes félicitations.

Soeur Angèle Perron, a.s.v.

Amos. Québec.

**L'HONORABLE ODETTTE PERRON, PRÉSIDENTE D'HONNEUR
DU 15^{ième} RASSEMBLEMENT DES FAMILLES PERRON**



**COUR DU QUÉBEC
L'HONORABLE ODETTTE PERRON**

Salaberry-de-Valleyfield, le 11 mai 2006

Madame Cécile Perron
Vice-présidente de l'Association
575 de Tonty
Ile Bizard, Qc
H9C 1X1

Madame,

Votre envoi du 5 avril 2006 nous a réjouis, nous membres de la famille Perron et résidant à Salaberry-de-Valleyfield, de constater que le rassemblement de notre grande famille aura lieu chez nous les 29 et 30 juillet prochains.

À cet effet, je suis d'accord à pouvoir vous aider dans la préparation de cette fête qui se tiendra dans notre localité et vous pouvez communiquer avec la soussignée aux coordonnées ci-dessous mentionnées.

Je vous informerai aussi de quel fils de Daniel Suire dit Perron nous descendons car nous avons l'arbre généalogique de la famille Perron depuis ses origines.

Merci de cette organisation et au plaisir de vous rencontrer en vue d'en discuter plus à fond.

Bien à vous,

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'Odette Perron'.

Odette Perron, J.C.Q.

DU CONSEIL EN DIRECT... nouvelles et autres communiqués

BIENVENUE À NOS NOUVEAUX MEMBRES! WELCOME ABOARD!

Jeannine *PERRON*, Beaconsfield QC #858
Pierre *PERRON*, Mississauga ON #859
Louise *PERRON*, Jonquière QC #860

RASSEMBLEMENT 2006 GATHERING

L'Association des familles Perron d'Amérique dit sa reconnaissance à l'**Honorable Odette Perron**, juge à la Cour du Québec, d'avoir accepté la *Présidence d'Honneur* à notre 15^{ième} rassemblement. Mme Perron nous honore de sa présence le samedi avant-midi et en soirée, et le dimanche pour le brunch de clôture.

We are very grateful to the **Honorable Odette Perron**, J.C.Q. who has graciously accepted to be *Honorary President* at our 15th family gathering. We shall have the pleasure of her presence Saturday morning and evening and at the Sunday brunch.

Venez rencontrer **M. Denis Lapointe**, *Maire de Salaberry-de-Valleyfield*, qui s'adressera aux participants dès l'ouverture du rassemblement le samedi matin.

Come and meet **M. Denis Lapointe**, *Mayor of Salaberry-de-Valleyfield*, who will speak to the group Saturday morning at the opening of our gathering.

Au cours du banquet du samedi, l'Association rendra un hommage posthume à **Mme Marie-Jeanne Perron Clairmont** en présence d'une délégation de la *Société d'histoire et de généalogie de Valleyfield*.

During the Saturday banquet, the Association will pay tribute to the late **Marie-Jeanne Perron Clairmont** in the presence of representatives of the *Genealogical Society of Valleyfield*.

Tous les participants à notre 15^{ième} rassemblement seront invités à signer le **Livre d'Or** de la ville dans la journée du samedi et le dimanche avant la clôture de l'événement.

All participants to our 15th family gathering will be invited to sign the city's **Visitor's Book** all day Saturday and Sunday morning until the end of the gathering.

**Venons en grand nombre rencontrer nos cousins
PERRON de la région du Suroît et dénicher de
nouveaux liens de parenté.**

TOUJOURS EN MARCHÉ!

ACTIVITÉS 2006 / 2006 AFPA ACTIVITIES

Fêtes de la Nouvelle-France – New -France Celebrations

Cet événement n'est pas au nombre des activités de l'AFPA cette année. Voir la page 17 du bulletin.

The 2006 Perron activities do not include this event. See page 17 for details.

Salon des familles-souches

Carrefour Laval, les 13, 14 et 15 octobre 2006

CALENDRIER CULTUREL

Ceux qui arriveront la veille du rassemblement, auront l'occasion d'assister à la pièce de théâtre *La belle histoire du Haut-Saint-Laurent*: 16 comédiens, 10 chansons originales, 30 tableaux, 180 personnages. Ce spectacle de théâtre et de musique raconte l'histoire de la région et se joue à la *Salle Albert-Dumouchel*. Les intéressés sont priés de se référer au dépliant ci-joint et de réserver tôt. Pour ceux qui préfèrent passer la soirée entre Perron, les organisateurs mijotent présentement une activité qui nous procurera de bons moments de fraternisation.

Those who plan to arrive on Friday will have the opportunity to attend *La belle histoire du Haut-Saint-Laurent*: 16 comedians, 10 original songs, 30 scenes, 180 actors. This historical play that combines theatre and music is presented at *Salle Albert-Dumouchel*. All interested, see the enclosed folder and reserve soon. If you prefer spending time in the company of Perrons, the organizers are presently developing an activity that will allow us to exchange and fraternize.

Information: (450) 373-5794 ou/or 1-800-842-5794 ou/or [www.valspec.com]

***N'OUBLIEZ PAS
VOTRE PASSEPORT-PERRON***

BRING ALONG YOUR PERRON-PASSEPORT

Renouvellement d'adhésion

Les participants au rassemblement pourront renouveler leur adhésion à la table de l'AFPA ou offrir un abonnement-cadeau à un cousin.

Membership Renewal

Participants will have the opportunity to renew their annual membership at the AFPA table, or to offer a gift subscription to a cousin.

ASSEMBLÉE ANNUELLE

AVIS DE CONVOCATION À TOUS LES MEMBRES

L'assemblée annuelle
de l'Association des familles Perron d'Amérique
aura lieu le dimanche **30 juillet 2006**, à **9h**,
à Salaberry-de-Valleyfield

CENTRE DE CONGRÈS HÔTEL PLAZA VALLEYFIELD

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de l'assemblée annuelle
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée annuelle du 14 août 2005
4. Rapport du président
5. Rapport du trésorier
6. Règlements: modifications
7. Approbation des actes des administrateurs
8. Rassemblement 2007: date, lieu, contenu, etc
9. Nomination d'un vérificateur
10. Élections
11. Varia
12. Levée de l'assemblée annuelle

ANNUAL GENERAL MEETING

NOTICE TO ALL MEMBERS

The Association des familles Perron d'Amérique
will hold its general meeting
Sunday, **July 30th 2006** at **9:00**,
in Salaberry-de-Valleyfield

CONVENTION CENTRE HÔTEL PLAZA VALLEYFIELD

AGENDA

1. Opening of general meeting
2. Review and adoption of agenda
3. Review and adoption of minutes of the last general meeting, 14 August 2005
4. President's report
5. Treasurer's report
6. By-laws: modifications
7. Approval of committee activities
8. Gathering 2007: date, location, content, etc
9. Appointment of an auditor
10. Election
11. Varia
12. End of general meeting

Votre participation à l'assemblée annuelle est un geste d'encouragement envers les bénévoles qui gèrent l'Association en votre nom. Soyez bienvenus et venez nombreux.

When you attend the general meeting, you show your support to the volunteers who manage the affairs of the Association on your behalf. All are welcome! Come all.

On nous écrit...

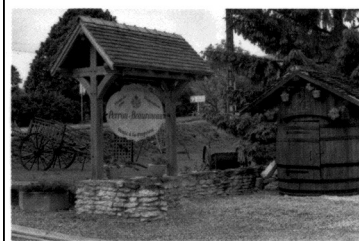
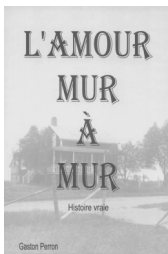
«Toutes mes félicitations pour le bulletin *Vue du perron*. Continuez votre beau travail. »
(Signé): Gérard Perron (815) et famille

UN GRAND MERCI À NOS COMMANDITAIRES

L'AMOUR MUR À MUR

Par Gaston Perron
Histoire vraie, (450 pages, 30\$)
450 582 7853

perrongaston@hotmail.com
pages.videotron.com/amourmur/amur



CHAMPAGNE PERRON BEAUVINEAU

Homologué Séjour en Vignoble
OUVERT TOUTE L'ANNÉE

- L'ESTAULI : gîte rural 6 personnes
- L'HAUBETTE : Chambres d'Hôtes 8 personnes
- LA SAULERAIE : Camping 6 emplacements

10200 MEURVILLE
Tél. 03 25 27 40 56 - Fax 03 25 27 01 69
3 Épis
Portable 06 87 33 11 80

VISITE ET
DÉGUSTATION/VENTE
EN CAVE



STATUS ET RÈGLEMENTS – MODIFICATIONS 2006

Nos règlements stipulent que nos membres doivent être avisés de tout amendement aux règlements adopté par les administrateurs. Au point Varia de la dernière assemblée annuelle, le président a informé les membres qu'une révision des règlements serait faite au cours du mandat 2005-2006. Le Conseil s'est penché sur les modifications à apporter aux règlements. Ce qui suit est le résultat de leur analyse.

CHAPITRE 2 – MEMBRES

2.2 Catégories

L'Association comprend **trois (3) catégories** de membres, soit les membres actifs, les membres bienfaiteurs et les membres honoraires.

(L'amendement est indiqué en **caractères gras**.)

Concernant l'article 2.2.3 Membre à vie: Cette catégorie est abolie et le numéro **2.2.3** est donné à la catégorie Membre honoraire.

CHAPITRE 5 – CONSEIL D'ADMINISTRATION

5.5 Démission

5.5.1 L'administrateur qui désire... (Le texte de cet article demeure le même, seul **un numéro** lui est attribué)

5.5.2 Un administrateur démissionnaire qui désire revenir au Conseil doit assurer le Conseil ainsi que l'assemblée des membres qu'il sera en mesure d'assister aux réunions du Conseil et accomplir la tâche qui lui est confiée. (Ajout)

5.14 Résolutions tenant lieu de réunion

Toute résolution écrite, signée par les administrateurs, a la même valeur que si elle avait été adoptée en cours de réunion. **De même, les administrateurs peuvent faire connaître leur approbation via lettre, courriel ou télécopieur. Ces documents doivent être conservés avec les procès-verbaux.** (L'amendement est indiqué en **caractères gras**)

CHAPITRE 9 – RÈGLEMENTS

9.1 Adoption des règlements

9.1.1 Le Conseil peut adopter tout règlement qu'il juge nécessaire **sauf dans les cas où le vote des deux tiers des membres présents à une assemblée extraordinaire est requis.** (Ajout en **caractères gras**)

9.1.2 Tout règlement adopté par le Conseil entre en vigueur à la date prescrite. Cependant, pour demeurer en vigueur, il doit être ratifié par les membres réunis au cours de l'assemblée annuelle suivante.

(L'amendement en question ici porte sur l'**adoption** des règlements. L'article 9.1.2 comprend l'ancien numéro 9.3)

9.2 Amendements

9.2.1 Le Conseil peut modifier ou abroger tout règlement qu'il juge nécessaire.

9.2.2 Avis de tout amendement aux règlements adopté par le Conseil de même que le texte de ces amendements doivent parvenir aux membres en règle au moins trente (30) jours avant la tenue de l'assemblée annuelle.

9.2.3 Toute demande de modification aux règlements existants doit porter la signature de trois (3) membres en règle de l'Association et parvenir par écrit au secrétaire au moins soixante (60) jours avant la fin de l'exercice financier pour qu'elle soit étudiée par le Conseil et portée à l'ordre du jour de l'assemblée annuelle suivante. (Ceci est l'ancien article 9.1; le texte demeure le même.)

(En fait, le chapitre 9 a été réajusté et numéroté)

Avis: Des explications ayant trait aux modifications sont indiquées entre parenthèses à la suite des articles en question. Nos membres sont priés de se référer à leur cahier *Statuts et règlements généraux* s'ils désirent faire une comparaison plus approfondie des articles.

PAGE D'HISTOIRE... Vente de Pierre Groleau et Marie-Anne Paquin, son épouse, à Jean-Baptiste Perron, le 25 juin 1723 (ANQQ, Minutier François Rageot)

Par devant le notaire royal en la Prevoste de Quebec soussigné y resident et témoins cy bas nommés fut present Pierre Grolleau habitant demeurant en la seigneurie de Dechambeau et de Marie Anne Paquin son epouze de luy bien et duement autorisé a leffect des presentes absent pour laquelle il se fait fort et promet luy faire ratiffier ces presentes le plustost que faire ce pourra lequel de son bon gré et bonne volonté a vendu ceddé quitté delaissé et transporté vend cedde quitte et delaisse et transporte des maintenant et a toujours et promet garantir de tous troubles dettes et hipotecques generalmente quelconques, à Jean Peron habitant de la dite seigneurie au nom et comme faisant pour Jean Baptiste Peron son fils le dit Peron pere au dit nom a ce present et acceptant pour son dit fils acquerer pour luy ses hoirs et ayants cauze a lavenir c'est a sçavoir, une terre et habitation scize et située en la ditte seigneurie de Dechambeault de trois arpens de terre de large sur trente de proffondeur sçavoir un arpans sur les trente de proffondeur a prendre par le milieu et les deux autres arpens de depuis le chemin du roy analant a la greve le dit vendeur se les reservant a luy en propre sans en payer aucunes rentes que le dit acquerer soblige par ces presentes de les payer a lavenir pour par le dit vendeur la faire et disposer tout a perpeduite propriaitte et outre ce tous les bois de ceddre qui sera nesaire pour entretenir les clotures du terrain que le dit vendeur sest reservé par le contract cy dessus la dite habitation joignant a son total, du costé du soroiest Augustin Plante et du costé du nord est a Louis Plante dun bout sur le fleuve Saint laurent et de lautre bout sur la dite proffondeur le dit acquerer au dit nom sen tenant comptant disant le tout bien scavoir et connoistre, et le dit vendeur pour lavoir acquise cy devant de Jean Baptiste Paquin par contract passé par le notaire soussigné en datte du onziesme jour doust mil sept cens vingt un cette vente cession delaissement et transport ainsy fait a la charge par le dit acquerer de payer de ce jour a lavenir les cens et rente et droits seigneuriaux qui se trouveront estre deub envers le seigneur de la dite seigneurie au prorata de ce que la dite portion de terre peut estre chargé et outre franc quit de tous le passé jusqua ce jour ce pour et moyennant le prix et somme de cent quatre vingt livres payable scavoir quatre vingt livres a la feste de tous les Saints prochaine et les cents livres restant payable de la feste de Toussaint prochaine en un an qui se dira mil sept cens vingt quatre au dit tems a peine de tous depens et interest au moyen de quoy les dits vendeurs sen demettent desaisy et devestus et a mis saisie et vestu le dit acquerer au dit nom le mettant et subrogeant en leurs lieux et place droits noms raisons et actions jusqu'a concurrence de la dite presente vente pour en faire et disposer par le dit acquerer au dit nom ses hoirs et ayant cauze a lavenir comme de son propre bien et loyal acquest au moyen des presentes et a le dit acquerer promis et promest bailler et payer la dite Marie Anne Paqué epouze du dit vendeur la somme de vingt livres pour les epingles dont il a payé comptant a vue du dit notaire et témoins dont &ce quittant car ainsy &ce promettant &ce obligeant &ce renoncant &ce fait et passé au dit Quebec estude du dit notaire apres midy le vingt cinquieme juin mil sept cens vingt trois en presance des Sieurs Jean Letourneau marchand et de François Cadet témoins demeurants au dit Quebec qui ont avec nous notaire signé et ont les ditte parties déclaré ne scavoir signer de ce enquis suivant lordonnance apres lecture faite.

Cadet Jean Letourneau
RAGEOT notaire royal

On nous écrit...

«À Sutton, samedi le 4 mars, nous célébrions le 80^{ième} anniversaire de naissance de Violet Péron, née Vallières le 2 mars, l'épouse de mon frère Fernand (545). En cette instance ce fut un dîner surprise au Club de curling de Sutton, où parents immédiats et quelques amis intimes, des United States, de l'Ontario et du Québec se réunissaient pour ensuite se retrouver à la maison pour "piquer une jaze". Nous étions une trentaine environ.»

Signé: René Péron (35)

CONGRÈS 2006
DE LA FÉDÉRATION DES FAMILLES-SOUCHES DU QUÉBEC
RAPPORT DES DÉLÉGUÉS

Le vingt-deuxième Congrès de la *Fédération des familles-souches du Québec* se tenait à Gatineau, les 28, 29 et 30 avril 2006 sous le thème de la commémoration. Rhéal (492), président, et Cécile (129), 1^{ière} vice-présidente, y avaient été délégués pour représenter l'*Association des familles Perron d'Amérique*.

Tout comme l'an dernier, la Fédération avait à son programme la remise des Prix du Bénévolat et honorait comme Bénévole émérite, M. Jean-Paul Gagnon; comme Grand bénévole, M. Vincent Levasseur, et comme Bénévole exemplaire, M. Bertrand Drapeau. Cette année, ce sont M. Benoît Pelletier, ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes et de la Francophonie canadienne, et M. Jean Poirier, ancien député de l'Assemblée législative de l'Ontario, qui présentaient les prix aux bénévoles.

La conférence du vendredi soir, intitulée Les Franco-Ontariens: état des lieux et les liens possibles avec les associations de familles, fut présentée par M. Jean Poirier, lui-même de la quatrième génération d'Ontariens de langue française. Ce fut un moment émouvant quand on montra les onze drapeaux sous lesquels vivent les diverses communautés francophones du Canada, dont celui de Nunavut. La commission franco-québécoise sur les lieux de mémoire communs: outil efficace pour les associations de familles fut présentée par M. Yves Bergeron, professeur de muséologie et de patrimoine à l'Université du Québec à Montréal, et la conférence de fermeture, offerte par M. Denis Therrien, traitait du Marathon des familles-souches, projet dont vous entendrez parler longuement dans nos bulletins futurs.

Le samedi avant-midi, les congressistes ont assisté à une table ronde qui faisait le lien entre Les associations de familles et les différentes dimensions de la commémoration: la toponymie avec M. Jacques Fortin, l'inventaire des plaques et des monuments avec M. Alain Roy, les plaques et monuments en France avec M. Hubert Charron, et événements à commémorer avec M. Marcel Fournier.

M. Jacques Fortin de la *Commission de toponymie*, celui même qui était venu remettre le certificat de toponymie à notre Association au rassemblement de Jonquière en 1997, a cité le **Barrage Joseph-Perron** entre autres, ajoutant que les efforts combinés du Comité organisateur et du Conseil d'alors avaient satisfait à toutes les normes que nécessite un projet de désignation toponymique. Cécile s'est fait un devoir d'aller saluer M. Fortin et s'entretenir quelques instants avec lui.

Le samedi après-midi, pendant que les congressistes assistaient aux ateliers, les conjoints découvraient l'histoire de la ville d'Aylmer et s'arrêtaient plus tard au *Musée canadien de la guerre*. La messe eut lieu à l'église de la paroisse Saint-Joseph, la plus ancienne de la région. Le banquet et la soirée sociale clôturaient bien cette journée fort chargée.

Le dimanche matin, les congressistes participaient à l'Assemblée annuelle de la Fédération. Après nous avoir fait part des rapports usuels, on nous informa qu'il n'y aurait pas d'élections puisque quatre des cinq administrateurs dont le mandat arrivait à terme cette année, acceptaient de poursuivre. Il ne restait qu'un poste à pourvoir, et le candidat proposé au Comité de mise en candidature, M. Richard Normand fut automatiquement accepté au Conseil. L'administrateur sortant, dont le mandat avait atteint la limite imposée par les règlements de la *FFSQ*, M. **Évariste Normand, Président de la Fédération**, se retire satisfait du travail accompli. Les délégués assemblés ont sûrement ressenti une note de tristesse à l'annonce de ce départ. Ceux d'entre nous qui ont fréquenté les congrès de la *FFSQ*, les journées colloques, les salons des familles-souches, savent avec quel doigté, quelle générosité et quel charme M. Normand a mené la barque de la Fédération ces cinq dernières années. Nous lui souhaitons plein succès dans ses projets futurs. Les nouveaux dirigeants au Conseil de la Fédération sont: Mme Céline Dion, Présidente; M. André Provost, premier Vice-président; M. Marcel Saint-Amand, deuxième Vice-président; Mme Cécile Richard, Secrétaire, et M. Pierre Deschênes, Trésorier. Mme Réjeanne Boulianne est la Directrice générale de la Fédération.

FÊTES DE LA NOUVELLE-FRANCE – ÉDITION 2006

Pour la première fois depuis 1997, la *Fédération des familles-souches du Québec* ne sera pas présente cette année aux *Fêtes de la Nouvelle-France*. En effet, la Fédération nous confirme que « étant donné la difficulté d'obtenir des améliorations pour les familles-souches qui y participaient depuis neuf ans, et les perspectives inexistantes pour qu'une place importante soit faite aux familles-souches, qui ont contribué à bâtir Québec, en vue de l'édition de 2008, la Fédération a décidé de cesser d'investir autant d'énergie dans un projet qui leur laissait bien peu d'espoir d'amélioration ou de reconnaissance pour ces ancêtres qui ont mis le pied à Québec, pour la première fois, il y a maintenant près de 400 ans.»

Avant d'en arriver à cette décision, la Fédération avait consulté les conseils d'administration des associations de familles membres et bien entendu, l'*Association des familles Perron d'Amérique* a montré sa solidarité en appuyant fermement la Fédération. Plus de 70% des 180 associations membres se sont rangées avec la Fédération. Toutefois, comme dit Michel, notre trésorier: 'C'est chose regrettable, cette réponse de la direction générale des Fêtes, car tenir les *Fêtes de la Nouvelle-France* sans les familles-souches, c'est comme servir un festin sans condiments'.

Cependant, la *FFSQ* nous affirme que la porte n'est pas fermée définitivement en regard des années suivantes. Nous vous tiendrons au courant du développement de ce dossier.

DÉNOMINATION SOCIALE DE LA FÉDÉRATION ET NOUVELLE ADRESSE

Nos lecteurs ont sans doute remarqué une légère modification dans la dénomination sociale de la Fédération. Depuis le 10 novembre 2004, la nouvelle appellation est: Fédération des familles-souches **du Québec** au lieu de québécoises.

Nous vous faisons aussi part de la nouvelle adresse postale de la Fédération en raison de la fusion municipale de la Ville de Québec.

<u>Ancienne adresse</u>		<u>Nouvelle adresse</u>
C.P. 6700, Succ. Sillery Sainte-Foy (Québec) G1T 2W2		C.P. 10090, Succ. Sainte-Foy Québec (Québec) G1V 4C6

On nous écrit...

«Merci pour tout ce que vous faites pour nous. Félicitations!»
(Signé): Rollande Perron (455)

«Our traveling is somewhat restricted with the high cost of gasoline. However we do visit relatives in western Canada. We have managed to trace another Perron family in Winnipeg. Their ancestor came to St. Norbert Manitoba from the La Prairie area, then they moved to Monmartre Saskatchewan; some descendants then came to St. Laurent in Manitoba, then to Winnipeg. They are from the same line as I, from Daniel, Antoine then François where I branch to Jean. There is another branch with relatives in Ste. Anne Manitoba. We haven't connected them yet, however in time we hope to do so. We have also found a branch in St. Albert, Alberta, who came out in the early pioneer days before Alberta was a province. St. Albert has a Perron Street, a Perron block (building) and a Perron street bridge which was built over Sturgeon Creek at the request of Father Lacombe, a very early pioneer priest in western Canada. We are *Toujours en marche!*»
(Signé): Len (666) and Shirley

Généalogie

Diane Joyal (732)

Daniel Perron dit Suire	I Le 26 février 1664 Château-Richer	Louise Gargotin
Antoine Perron	II Le 15 janvier 1691 L'Ange-Gardien	Jeanne Tremblay
François Perron	III Le 7 février 1746 Petite-Rivière	Marie Charlotte Bouchard
Joseph Perron	IV Le 13 janvier 1768 Petite-Rivière	Félicité Tremblay
Joseph Perron	V Le 14 janvier 1793 La Prairie	Élizabeth Isabel Monet
Joseph Perron	VI Le 20 juillet 1818 La Prairie	Marie Anne Bousquet
Alfred Perron	VII Le 22 mai 1855 Saint-Jean, L'Acadie	Domitilde Surprenant
Alfred Perron	VIII Le 26 octobre 1875 La Prairie	Rosalie Donais
Rose Anne Perron	IX Le 9 mai 1904 Saint-Henri, Montréal	François Xavier Clément
Bernadette Clément	X Le 23 juin 1948 Montréal	Lucien Joyal
Diane Joyal		

***Lors du 13^{ieme} Rassemblement des familles Perron à La Prairie,
Diane a présenté un historique de son ascendance Perron
sous forme de diapositives, poèmes et anecdotes, le tout accompagné de musique.
Diane a siégé au Conseil de l'Association de 2004 à 2006.***



HOMMAGE À ROSE ALMA PERRON



***Rose épanouie à l'aube de ses 21 ans,
Ouvrira son cœur à François-Xavier Clément.
Son prince charmant est de 15 ans son aîné.
Et serait-ce un mariage d'amour ou de raison?***

***Alfred, son père, dit oui à la demande de François.
Le mariage a lieu au début du siècle en 1905.
Malgré les temps durs le couple aura 21 enfants.
Alors opterez-vous pour l'amour ou la raison?***

***Permettez-moi de vous dire que Rose fut une perle.
Elle se dévoua toute sa vie malgré les maladies.
Rayon d'espoir pour nous, ses descendants, elle le fut.
Riche de courage, elle en fut un grand exemple.
Or par un matin de printemps 1968, elle s'en va.
Nous laissant un héritage de courage et d'amour.***

Perle de sagesse

«La joie des autres est une grande part de la nôtre.»

Ernest Renan

Echos des Perron

Merci à tous nos collaborateurs: Rodrigue (73), Pierre (165), Gérard (815), Liliane (132), René (35), Yolande (111), Gaston (840), Gaétan (206) et Suzanne (245)

Heureuses nouvelles de naissance:

- Le 21 octobre 2005, à Lévis, est née **Mathilde GAGNON PERRON**, fille de **Marco PERRON** et **Marie-Claude GAGNON** de Sainte-Marie de Beauce. Le baptême eut lieu le 12 février 2006 à Ste-Marie. **Mathilde** est la petite-fille de M. **Gérard PERRON** (815). Toutes nos félicitations aux parents et grands-parents.

- Le 2 mars 2006, est née à Paris, France, **Léanne PERRON**, première née de **Marco PERRON** et **Mélanie HOULE**, troisième petit-enfant de M. **Gaétan PERRON** (206) et son épouse **Rita**. Les heureux grands-parents ont bien hâte au 1^{er} août afin de tenir dans leurs bras, pour la première fois, leur petite Léanne car Marco et sa petite famille vivent présentement à Neuilly-sur-Seine en banlieue de Paris. Le 19 août, les cloches sonneront à Québec pour le baptême de Léanne. Nos félicitations à Gaétan, administrateur au présent Conseil, et à Rita, membre du Comité du bulletin.

Célébration de noces d'or:

C'est en croisière que M. **Alcide-G. PERRON NADEAU** (457) et son épouse, **Lucille LANGLOIS**, célébreront leur 50^{ième} anniversaire de mariage le 30 juin 2006. Tous nos vœux de bonheur les accompagnent.

Des Perron qui voyagent:

- **Manon PERRON** (719), 2^{ième} Vice-présidente au présent Conseil et organisatrice de notre dernier rassemblement, est de retour d'un voyage de deux semaines en Suisse.

- Pour sa part, **Marlène PERRON** (255), membre du Conseil de 1997 à 2000 et aussi en 2002, est allée passer deux magnifiques semaines en Italie. Une carte postale datée du 8 mai nous informait des endroits visités: Venise, Florence, Capri et Sorrente sur le golfe de Naples, Rome et le Vatican, citant que le temps avait été au beau durant tout le voyage.

- Il y a de nombreux artistes dans la grande famille **PERRON** et c'est toujours un plaisir d'entendre parler de ces jeunes qui égayent notre monde de leurs tableaux. **Chantal PERRON** de Pointe-Claire est une de ces jeunes artistes dont nous parlerons de nouveau dans

un futur bulletin. Chantal est la nièce de nos membres **Rita** (285), **Suzanne** (245) et **Louise** (270).

- Le 30 avril 2006, avait lieu à la Villa de l'Estrie, le vernissage de la collection «*EfferVescence*» du peintre sherbrookois **Sylvain GRONDIN**, une collaboration de Galerie d'art **ARTAZO**. Sylvain est le frère de **Gilles** (847).

- **Fabrice PERRON** interviendra à Helsinki lors du XIV^e *International Economic History Congress*, du 21 au 25 août 2006 (voir [www.helsinki.fi/iehc2006]). Sa communication, s'appuyant sur des archives originales, portera sur *Les stratégies de recrutement d'une main d'oeuvre particulière: l'exemple des commis voyageurs des maisons de champagne de la fin du XVIII^e siècle au XIX^e siècle (Moët et Clicquot)*. Fabrice est le fils de Mme **Marilyne PERRON** (845).

- **Denis PERRON** et **France Cousineau** annoncent l'ouverture récente de leur boutique de reproduction de meubles ancestraux, *Grenier d'Antan M.A.*, située à Blainville [www.grenierdantanma.com]. Denis est le neveu de M. **Gaston PERRON** (840).

- Le quatuor d'athlétisme du relais masculin *Vert et or* de l'Université de Sherbrooke, formé de David Montreuil Jean-Pois, **Marc-André PERRON**, Steve Morin et Antoine Rémillard-Savard, a raflé le mérite estrien à titre de Partenaires. (La Tribune, février 2006)

- **Manon PERRON** est l'entraîneur de la patineuse Joannie Rochette qui s'en est très bien tirée aux Jeux Olympiques de Turin, prenant la cinquième place au classement général. (Le journal de Montréal, février 2006)

- **Pierre PERRON**, B. Mus '61, wrote and produced radio music education programmes with his wife **Margaret** for 17 years in English and French for *CBC and Radio-Canada*. Then they moved to Halifax in 1981, where Pierre took up the position of Head of Music Education at Dalhousie University and Margaret taught music in French immersion classes. Pierre is retired but still very active as a church organist and choir director. He was invited to bring a Canadian choir to join select American choirs singing Handel's Messiah in Carnegie Hall in April. (McGill News)

Généalogie

Angélo Perron (470)

Daniel Perron dit Suire	I Le 26 février 1664 Château-Richer	Louise Gargotin
Antoine Perron	II Le 15 janvier 1691 L'Ange-Gardien	Jeanne Tremblay
Pierre Perron	III Le 10 janvier 1729 Baie Saint-Paul	Félicité Bouchard
Antoine Perron	IV Le 27 août 1764 Isle-aux-Coudres	Suzanne Debien
Pierre Perron	V Le 7 juillet 1801 Les Éboulements	Madeleine Dalaire
Raymond Perron	VI Le 24 novembre 1829 Les Éboulements	Monique Poirier
Raymond Perron	VII Le 23 juillet 1855 Les Éboulements	Céline Boivin
Jean Perron	VIII Le 9 février 1891 Sainte-Agnès	Célestine Tremblay
Philippe Perron	IX Le 24 juin 1935 Sainte-Agnès	Yvonne Lavoie
Angélo Perron	X Le 8 août 1970 Saint-Hilarion	Paulette Lavoie

Angélo et Paulette ont deux fils, Éric et Dan. Éric est marié à Marie-Noëlle Rondeau et ils ont deux fils: Philippe, baptisé Joseph-Jean-Daniel-Philippe, né le 11 août 1999; et Antoine, baptisé Joseph-Jean-Noël-Dan-Antoine, né le 7 avril 2002.

Dan est marié à Nancy Jacques et ils ont deux enfants: une fille, Anouk, née le 21 novembre 1998 et portant le nom Marie-Rose Sandra-Anouk; et un fils, Antony, né le 8 juin 2001, et portant le nom de baptême Joseph-Ernest-Éric-Antony.

Dans une récente correspondance, Angélo nous fait remarquer que le troisième prénom de Philippe représente le prénom de l'ancêtre Daniel.

In Memoriam

- À Verdun, le 27 janvier 2006, est décédé à l'âge de 62 ans, M. André *PERRON*, fils de M. Gérard *PERRON* et de dame Marguerite *St-AMOUR*. Il laisse dans le deuil son épouse Micheline, leurs fils, Marc-André et Richard et son cousin M. Claude *PERRON* (751).

- Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 2 mars 2006, est décédé à l'âge de 65 ans, M. Denis *PERRON*, époux de dame Gertrude *BELLEY*, demeurant à La Patrie. Il était le fils de feu M. Émile *PERRON* et de dame Florence *VIENS*.

- Au CHUS Hôtel-Dieu, le 4 mars 2006, est décédé à l'âge de 87 ans, M. Gérard *PERRON*, époux de feu dame Georgette *POULIOT*, demeurant à Rock-Forest. Il laisse dans le deuil ses enfants, petits-enfants et de nombreux autres parents, dont son frère M. Paul-Henri *PERRON* (188) et son neveu M. Normand *PERRON* (838).

- De Saint-Mathieu-de-Laprairie, le 20 mars 2006, est décédée à l'âge de 67 ans, dame Yvonne *PERRON*, épouse de M. Roger *MONETTE*.

- À La Prairie, le 29 mars 2006, est décédé à l'âge de 75 ans, M. Denis *PERRON*, fils de feu M. Armand *PERRON* et de feu dame Lucille *LARIVIÈRE*, époux de dame Jacqueline *DEMERS*. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, son frère M. Léopold *PERRON* (465), ses sœurs Armande (517), Françoise (464), Huguette (466), Lise (785) et sa nièce Suzanne (662).

- À l'IUGS pavillon d'Youville, le 29 mars 2006, est décédée à l'âge de 90 ans, dame Berthe *PERRON*, épouse en premières noces de feu M. Louis *CORRIVAUULT*, et en secondes de feu M. Eugène *DUTIL*.

- À Fleurimont, le 31 mars 2006, est décédée à l'âge de 86 ans, dame Rollande *GAGNON*, épouse de feu M. Irenée *PERRON*, demeurant à Magog.

- Tuesday, April 11, 2006, at the Ottawa Hospital-

General Campus, Marguerite 'Margo' *PERRON* age 82, retired-former City of Ottawa and R.M.C.O. employee. Beloved daughter of the late Muriel and the late W. Clement *PERRON*. Much loved sister of Mary *PAULA* (Joseph *DEWALD*) of Roseville, California, and Howard (Ann *CHOQUETTE PERRON* of Ottawa. Lovingly remembered by relatives and friends.

- À Granby, le 29 avril 2006, est décédé à l'âge de 66 ans, M. Marcel *PERRON*. Il était membre de l'Association (788). Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil son frère M. Normand *PERRON* (552), ancien président de l'Association (2000-2002), ses sœurs Carmen, France (708) et Monique (747) ainsi que plusieurs neveux et nièces.

- Jennifer *WICKBOLDT* passed away on Sunday, April 29, 2006, in Baton Rouge. She was 29 and a native of Baton Rouge. She is survived by her mother, Jackie *FIFE* and her husband Tim; her father, Al *WICKBOLDT*; her maternal grandmother, Mrs Jacqueline *PEDERSON*; her paternal grandfather, Richard *WICKBOLDT*; brothers and sister Tyson, Elliot and Alaina *WICKBOLDT*; her dearest friend Scott *HUFF*; and a host of loving aunts, uncles, cousins and friends. A graduate of St. Joseph's Academy, Jennifer was a purchasing agent at *Exxon-Mobil Research Labs*. Jennifer was known for her quick wit and deep sensitivity toward others. She was loved by all who knew her, and many, many people will miss her.

Ceux de nos membres qui ont participé au Voyage des familles Perron en Louisiane, en 1999, se rappelleront avoir passé de bons moments à Baton Rouge avec la grand-maman de Jennifer, Mme Jacqueline *PERRON-PEDERSON* (422) qui était accompagnée de sa fille Jackie et de son gendre, Tim.

**À toutes les familles éprouvées,
nous offrons nos plus sincères condoléances!**

« Les êtres aimés qui sont disparus ne sont plus là où ils étaient, mais ils sont toujours et partout là où nous sommes et cela s'appelle le Souvenir. »

Alexandre Dumas

**DISTRIBUTION DES MEMBRES
SELON LA SOUCHE ANCESTRALE**

Total de membres à ce jour:	311
SUIRE	208
DUGRENIER	62
DESNOYERS	6
AUTRE	2
INCONNUE	33

**DISTRIBUTION DES MEMBRES
SELON LA CATÉGORIE**

ACTIFS	298
BIENFAITEURS	5
À VIE	5
HONORAIRES	3

**REPRÉSENTANTS RÉGIONAUX
HEADS OF REGIONAL COMMITTEES**

Gaby Perron-Newman (313)	Estrie
George Perron (491)	Massachussets
Ron Eustice (55)	Minnesota

DICTIONNAIRE GÉNÉALOGIQUE

Directeur du Comité de gestion de recherches:

Pierre Perron (165)

Autres membres du Comité du Dictionnaire:

Michel Perron (152)

Richard Perron (164)

Ronald Eustice (55)

D'autres membres s'ajouteront à ce Comité au fur et à mesure du développement de ce dossier.

**MERCI À NOS GÉNÉREUX
MEMBRES BIENFAITEURS*
ET DONATEURS****

*Denis # 823***
*Dorothy # 348**
*Gaétan # 206**
*Henri # 356**
*Jacqueline # 422***
*Jules # 34**
*Lorenzo # 709***
*Marie-Louise # 514***
*Marina # 99**
*Martha # 200***
*Michael # 799***
*Pierre # 105***
*Richard # 743***
*Roland W. # 829***
*Ronald # 663***

RESPONSABLE DU SITE WEB

Éric Lapointe #836

<http://www.oricom.ca/pperron>

**VOUS DÉMÉNAGEZ?
FAITES-NOUS PARVENIR
VOTRE NOUVELLE ADRESSE**

MOVING? PLEASE NOTIFY US

PENSEZ-Y ! Faites-nous part de vos nouvelles!

PUBLICITÉ

1 page.....100,00 \$ par parution
½ page.....50,00 \$ par parution
¼ page.....25,00 \$ par parution
Carte d'affaires.....10,00 \$ par parution
ou.....30,00 \$ pour 4 parutions
Non-membres: le double de ces tarifs
S'adresser à la responsable du Bulletin

BULLETIN ADVERTISING

Full page.....\$100,00 per issue
½ page.....\$50,00 per issue
¼ page.....\$25,00 per issue
Business cards.....\$10,00 per issue
or.....\$30,00 per 4 issues
Non-members: twice these rates
Please contact the Bulletin editor

Postes Canada
Numéro de la convention 40069967 de la Poste-publication
Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante:
Fédération des familles-souches du Québec
C.P. 10090, Succ. Sainte-Foy, Québec QC Canada G1V 4C6

IMPRIMÉ - PRINTED PAPER SURFACE

DÉPOT LÉGAL ISSN 1188-6005
Bibliothèque Nationale du Canada
Bibliothèque Nationale du Québec

Publié par l'Association des familles Perron d'Amérique inc.
<http://www.oricom.ca/pperron/>
Imprimé par la Fédération des familles-souches du Québec

Origine du nom Campivallensien

Le 5 avril 1892, le pape Léon XIII éleva par bref apostolique la ville de Salaberry-de-Valleyfield à la dignité épiscopale, sous la désignation ecclésiastique de Campivallensis. Ce terme est la transposition en latin des éléments constitutifs du toponyme Valleyfield, à savoir valley 'vallée' (latin val, diminutif vallensis 'petite vallée') et field 'terrain, champs' (latin campus, au pluriel campi) (Dugas, 1980, p.31)

Est-ce l'usage ou une personne qui ajouté le suffixe 'ien' à Campivallensis? L'initiative reviendrait-elle à Mgr Joseph-Médard Émard, premier évêque du diocèse de Valleyfield (1892-1922) ou à l'Abbé Lionel A. Groulx? Nous n'en savons rien. Des recherches aux archives du diocèse et dans les journaux locaux s'imposeraient. Cependant, l'usage le plus ancien du gentilé Campivallensien que nous avons relevé apparaît dans la **Petite histoire de Salaberry-de-Valleyfield** de l'Abbé Lionel A. Groulx (1913), lorsqu'il écrit que 'les Campivallensiens reconnaîtront en l'histoire de Salaberry-de-Valleyfield la caractéristique de toutes les villes du Québec français' (préface).

Le 22 septembre 1980, suite à une lettre de Monsieur Jean-Yves Dugas de la commission de toponymie, le Conseil de Salaberry-de-Valleyfield reconnaissait à la proposition (R 80-881) des conseillers Jean-Louis Bertrand et Adrien Lefebvre, le gentilé 'campivallensien'.

Source: Journal annuel de la Société Historique de la Vallée de Châteauguay.
Voir: www.ville.valleyfield.qc.ca